

Substitute Form 代替様式 W-8BEN

(Rev. February 2014)
(2014年2月改訂)

**Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals)
米国源泉税及び報告に関する外国人受益者証明書 (個人)**

- ▶ For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E.
- ▶ この様式は個人用です。個人以外の事業体は様式W-8BEN-Eをお使い下さい。
- ▶ Information about Form W-8BEN and its separate instructions is at www.irs.gov/formw8ben.
- ▶ 様式W-8BEN及びインストラクションに関する情報は、www.irs.gov/formw8ben で入手できます。
- ▶ Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.
- ▶ この様式は、源泉徴収義務者または支払者に付与して下さい。IRSには送付しないで下さい。

Do NOT use this form if:

この用紙は以下の場合には使用しないこと:

- You are NOT an individual W-8BEN-E
個人でない者
- You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individual..... W-9
米国民または居住外国人を含む米国（法）人
- You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (other than personal services) W-8ECI
米国での事業活動から生じる所得（人的役務の提供によるものを除く）に対する源泉徴収免除を申請する最終受益者
- You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the U.S. 8233 or W-4
米国での人的役務の提供により報酬を受け取っている最終受益者
- A person acting as an intermediary 仲介人となる者..... W-8IMY

Instead, use Form:

代わりに使用するべき用紙:

**Part I Identification of Beneficial Owner
第 I 部 最終受益者の確認**

<p>1 Name of individual who is the beneficial owner 最終受益者である個人の氏名</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>2 Country of citizenship 国籍（略称不可）</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>3a Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address. 現住所（番地・通り、アパート名、部屋番号、又は郵便地方配達区域） 私書箱・気付住所は不可</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>3b City or town 市町村</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>3c State or Province and postal code 都道府県、郵便番号</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>3d Country (do not abbreviate) 居住国（略称不可）</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>4a Mailing address (if different from above) (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address. 郵送先住所（上記と異なる場合）（番地・通り、アパート名、部屋番号、又は郵便地方配達区域） 私書箱・気付住所は不可</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>4b City or town 市町村</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>4c State or Province and postal code 都道府県、郵便番号</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>4d Country (do not abbreviate) 国名（略称不可）</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>5 U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required 必要に応じて、米国納税者番号（社会保障番号または個人納税者識別番号）</p> <div style="display: flex; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></div> </div>	<p>6 Foreign tax identifying number 外国の納税者番号がある場合はその番号</p>

7 Reference number(s) 参照番号	8 Date of birth (MM-DD-YYYY) 生年月日 (月-日-西暦年)
9. List account number(s) here (optional) 口座番号 (任意)	

Part II 第II部	Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only) 租税条約上の権利について主張する場合 (第3章の目的のみ)
------------------------	--

- 10** I certify that the beneficial owner is a resident of within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.
私は米国と当該国との間の所得税に関する租税条約で意味する範囲で の居住者である。
- 11 Special rates and conditions:** The beneficial owner is claiming the provisions of Article of the treaty identified on line 9 above to claim a % rate of withholding on (specify type of income):
特別利率と条件：受益者は、..... に対する %の率
の源泉徴収を要求するために、上記項目9に特定される条約の第 条の規定を主張する。
(当該特別申請に該当する所得の種類)：

Part III 第III部	Certification 証明
--------------------------	----------------------------

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:

私は当該書面に記載された情報を精査した上で、自身が知りうる、また、信じる限りにおいて、当該内容が真正かつ正確であることを宣言し、その内容に偽りがあった場合は米国連邦法の偽証罪に問われることを認識するものとする。また、以下の通り宣誓し、その内容に偽りがあった場合は米国連邦法の偽証罪に問われることを認識する。

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution,
私は本書面に関連するすべての利益の受益者である (又は受益者に代って当該利益について契約行為を行う権限が授与されている)
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person,
受益者は米国籍を有していない
- The income to which this form relates is:
本署名に記載される利金は：
 - (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,
米国内取引、ビジネスにかかわるものでない、あるいは
 - (b) effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or
米国内取引、ビジネスにかかわるものでありながら租税条約に規定される税金にかかわるものでない、または
 - (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income,
パートナーシップの事実上関連する所得のパートナーとしての割り当て分含むものとする
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and
受益者は本書面項目9に記載される米国との間の所得税に関する租税条約の居住者である
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.
ブローカー取引およびバーター取引については、受益者はインストラクションに定義される通り、免除外国人である

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. **I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.**

さらに、私が受益者である所得の管理、受領、または保管を行う源泉徴収義務者に、または私が受益者である所得を支払うことができる源泉徴収義務者に、本書面を提供することを許可するものとする。本書面で宣誓された事項が正しくなくなった場合、私は30日以内に新しい書面を提出することに同意するものとする。

Sign Here 
書名欄

Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner) 受益者の署名 (又は受益者に代って署名する権限を与えられた個人)	Date (MM-DD-YYYY) 日付 (月-日-西暦年)
Print name of signer 署名者の名前 (活字体)	Capacity in which acting (if form is not signed by beneficial owner) 行為を行う資格 (受益者でない場合)

Please note that the translations in this document are strictly for your convenience only and in the event of any conflict between the English and translated versions of these documents the English version will take precedent.
本文書に含まれる翻訳は参考としこれらの文書の英語版と翻訳版との間に何らかの内容の矛盾が生じた場合には英語版が優先します。

